



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.6
15 December 2009

CHINESE
Original: ENGLISH

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组

第八届会议

2009年12月7日至15日，哥本哈根

议程项目 3(a-e)

通过目前、2012年之前和2012年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》，为此，除其他外应处理下列问题：

长期合作行动的共同愿景

加强缓解气候变化的国家/国际行动

加强适应行动

加强技术开发和转让行动以支持缓解和适应行动

加强供资和投资方面的行动以支持缓解和适应行动及技术合作

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果

主席提出的结论草案

增 编

决定草案-/CP.15

关于减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量方面问题的
政策方针和积极鼓励办法；以及发展中国家养护、
可持续管理森林和加强森林碳储存的作用

缔约方会议，

忆及第 1/CP.13、2/CP.13、x/CP.15 号决定(长期合作行动问题特设工作组核心
决定)和第 x/CP.15(科技咨询机构决定)号决定，

[申明(……准备增加或移至他处的量性目标)]

鼓励所有缔约方寻找有效途径，减少造成温室气体排放的对森林的压力；

1. 申明以下[原则][《公约》原则和规定]指导以下第 3 段所指活动的执行：
 - (a) 促进《公约》第二条所定目标；
 - (b) [有助于履行《公约》第四条第 3 款规定的承诺；]
 - (c) 国家驱动且[自愿][自愿提出]；
 - (d) 按照各国国情和能力采取，并尊重主权；
 - (e) 符合国家可持续发展的需要和目标；
 - (f) 促进发展中国家可持续发展、减少贫困和应对气候变化；
 - (g) 促进各国广泛参与；
 - (h) 符合国家的适应需要；
 - (i) [纳入适合本国的缓解行动][在温室气体低排放战略框架下制订；]
 - (j) 能得到[公平、适足、可预测的、可持续的]资金和技术支持，包括对能力建设的支持；
 - (k) 基于成果；
 - (l) 促进森林可持续的管理；
2. 进一步申明，在开展以下第 3 段所述活动时，应[促进][和][支持]以下保障：
 - (a) 行动成为国家森林方案和相关国际公约和协定目标的补充，或与之保持一致；
 - (b) 透明且有效的森林治理结构，同时考虑到国家立法和主权；
 - (c) 尊重土著人民和地方社区成员的知识权利，为此应考虑到相关的国际义务、国情和法律，并注意到大会已通过《联合国土著人民权利宣言》；
 - (d) 相关的利害关系方充分和切实参与以下第 3 段和第 5 段所指行动，特别是土著人民和地方社区；

- (e) 行动与养护天然森林和生物多样性相一致，确保以下第 3 段所指行动不被用于天然森林转换(为种植林)，而是用于鼓励保护和保持天然森林及其生态系统的功效，并增加其他方面的社会和环境收益；^[1]
- (f) 处理发生逆转风险的行动；
- (g) 增强森林的碳储存；

3. 决定发展中国家缔约方应为森林部门的缓解行动作出贡献，为此应开展以下活动：

- (a) 减少毁林所致排放量；
- (b) 减少森林退化所致排放量；
- (c) 保持森林碳储存；
- (d) 可持续森林管理；
- (e) 增强森林碳储存；

4. 请附属科学技术咨询机构开展一项工作方案，确定在发展中国家开展的土地利用、土地利用的变化和林业活动，特别是与毁林和森林退化驱动因素有关联的活动，确定相关的方法学问题，以估计这些活动引起的排放量和清除量，以及评估它们对缓解气候变化的潜在贡献，并将调查结果报告缔约方会议第 xx 届会议；

5. 并请准备开展以上第 3 段所述行动的发展中国家，[在具备支持的前提下，]根据国情和各自的能力，制订：

- (a) [国家战略或行动计划，以及相关情况下的国家以下层级战略，[作为它们的低碳排放战略的一部分[，为此须按照 x/CP.15 号决定(缓解)]]；
- (b) 国家森林参考排放水平和/或森林参考水平，或相关情况下的国家以下层级森林参考排放水平和/或森林参考水平，同时考虑到第 x/CP.15 号决定[科技咨询机构决定]和缔约方会议商定的对这些规定的任何进一步说明；
- (c) [健全和透明的国家森林监测制度，以监测和报告以上第 3 段所指活动[，和以上第 2 段所指保障]，以及相关情况下的国家以下层级监测和报告，

¹ [考虑到大多数国家土著人民和地方社区可持续生计的需要，以及他们与森林之间的相互依存关系，这反映在《联合国土著人民权利宣言》和“国际地球母亲日”活动中]。

作为一项任择临时性措施，² 为此须按照第x/CP.15号决定(附属科学技术咨询机构决定)中的规定和缔约方会议商定的对这些规定的任何进一步说明；]

6. 请发展中国家缔约方在制订和执行国家战略或计划[或国家以下层级]战略时，除其他外处理毁林和森林退化的驱动因素、土地所有权问题、森林治理问题、性别考虑和以上第2段所列的保障，同时确保相关的利害关系方的充分和切实参与，特别是土著人民和地方社区；

7. 决定以上第1段所指缔约方开展的活动[应当][应]分阶段进行，先制订国家战略或行动计划、政策和措施，和开展能力建设，随后执行国家政策和措施，以及国家战略或行动计划，和相关情况下的国家以下层级战略，其中可能需要开展进一步的能力建设、技术转让和基于成果的演示活动，由此转向基于成果的行动[，而这种行动应是可全面衡量、报告和核实的；]

8. 承认执行以上第7段所述活动，包括起始阶段的选择，取决于每个发展中国家缔约方具体的国情、力量和能力，以及它们得到支持的程度；

9. 请附属科学技术咨询机构第[xx]届会议视需要制订模式[，用以衡量、报告和核实]与森林有关人为源排放量和汇吸收量、森林碳储存、执行以上第3段所述活动所致森林碳储存和面积的变化，并用于以上第5(c)段规定的健全而透明的国家森林监测[和报告]制度，[，为此应符合缔约方会议商定的发展中国家缔约方适合本国的缓解行动的任何衡量、报告和核实指南]，同时考虑到按照第x/CP.15号决定(科技咨询机构)提出的方法学指导意见，供缔约方会议第[xx]届会议通过；

10. [请附属科学技术咨询机构第[xx]届会议制订模式，用以衡量、报告和核实发达国家缔约方为执行以上第2段和第3段所指保障和行动而提供的支助情况；]

11. [提请对于促进和执行以上第3、5、6、7段所指各项活动，包括审议以上第2段所指保障，应按照[以上第1(b)段和]缔约方会议商定的相关规定给予支持，包括下列规定：

(a) [第x/CP.15号决定(资金)；]

² 包括监测和报告国家一级的排放转移。

- (b) [第 x/CP.15 号决定(1(b)(五)),][对基于成果的活动, 可灵活结合基金和市场来源, 但须遵照缔约方会议第[xx]届会议商定的模式];
- (c) [通过现有的双边和多边渠道;]]

12. 请各缔约方、[有关国际组织和利害关系方]确保协调以上第 11 段所述活动, 包括有关的支持, 特别是在国家一级;

13. 请[附属科学技术咨询机构]在第[xx]届会议前拟出模式, 用以在可能涉及进一步的能力建设、技术转让和基于成果的演示活动之处, 促进和实施国家战略或行动计划、政策和措施以及能力建设的制订、国家政策和措施及国家战略或行动以及相关情况下的国家以下层级战略的执行, 供缔约方会议第[xx]届会议通过。

-- -- -- -- --